



REGION 90 - NORD EST DU QUEBEC
Bulletin no. 5 - mars - avril 1981

Ci-dessous, quelques questions et réponses traduites du pamphlet "How A.A. Members Cooperate With Other Community Efforts to Help Alcoholics"--
"De quelle manière les membres A.A. coopèrent avec les autres organismes publics pour aider les alcooliques"

Dans notre association "A.A." plusieurs de nos membres sont médecins, chirurgiens, psychiatres, membres du clergé, juges, travailleurs sociaux, administrateurs, officiers de corrections, conseillers en alcoolisme etc...

Plusieurs de ces membres A.A. en plus de leur appartenance à notre association sont engagé comme professionnel ou occupent un autre emploi rémunéré dans des organismes ou des programmes traitant d'alcoolisme.

Leurs connaissances professionnelles ou leurs expériences dans ces domaines ne doivent pas être accolés à notre Fraternité "A.A." d'aucune façon. Ils sont payés pour les traitements professionnels ou pour les conseils qu'ils donnent et non pas pour ce qu'ils font pour rester sobres dans A.A.

Q.- Est-ce que des membres "A.A." peuvent travailler pour des organismes non A.A. dans le domaine de l'alcoolisme?

R.- Oui, s'ils le veulent et sont qualifiés - en ayant qu'il soit bien stipulé qu'ils le font comme citoyen et non comme membre A.A. ou représentant le mouvement "A.A."

Q.- Est-ce que des membres A.A. travaillant pour des agences gouvernementales ou d'autres organismes peuvent faire un travail de 12ème étape en relation avec leurs fonctions?

R.- Non. Plusieurs membres A.A. l'expliquent de cette façon: A l'ouvrage ou durant leurs heures de travail, ils réfèrent les alcooliques à "A.A." et par la fait même contribuent à rendre possible le travail de 12ème étape, mais ne font jamais ce travail de 12ème étape eux-mêmes au moment où ils sont dans la pratique de leurs fonctions.

Il existe une coutume dans A.A. à l'effet que les membres qui font une 12ème étape ne sont jamais payés pour ce faire. Nous avons l'habitude de dire que nous garderons notre société dans la mesure où nous pourrons la partager gratuitement avec les autres.

Pour de plus amples informations voir aussi les "Ouvres Traditions Illustrées" qui dit en ce qui suit: Les membres A.A. militant dans les agences extérieures portent deux chapeaux: la 12ème Tradition, toutefois, les mets en garde contre le port simultané de ces deux chapeaux. A son travail, un membre peut-être un "Conseiller en Alcoolisme" mais non pas un conseiller A.A. Aux réunions, il n'est qu'un membre A.A. et non un expert en alcoolisme.

Pour autres informations additionnelles s.v.p. consultez: "Orientation "A.A." pour les membres employés dans le domaine de l'alcoolisme"
Suite au prochain bulletin...

Raymond G., Délégué.

Archive du
contenant

1981

Ce mois-ci, j'aimerais vous suggérer la lecture de l'article qui suit sur le parrainage.

Fernand T. président, régional.

Ce que nous donnons à d'autres, nous le gardons.

Ce que nous gardons pour nous-Mêmes, nous le perdons.

Voilà l'énoncé de notre responsabilité de transmettre à un autre alcoolique le message d'amour et de compréhension qui a rendu notre sobriété possible.

L'expérience veut que la substance de notre sobriété réside dans notre volonté et notre empressement de partager cette expérience de relèvement avec un autre. Lorsque A.A. était très jeune, c'était là notre mission. Aujourd'hui, notre détermination de toujours tendre la main de A.A. est aussi grande. Nous en avons eu l'évidence profonde, il y a deux ans, à Toronto, lorsque la déclaration de responsabilité fut endossée par tous.

Il est important de travailler d'une manière constructive avec d'autres organisations de sorte que les opportunités de parrainage A.A. ne nous échappent point. D'un autre côté, nous ne devrions pas dépendre des autres pour effectuer notre travail -- pour mobiliser nos efforts. Le parrainage est le travail de A.A. Personne ne peut interpréter le programme A.A. à un autre alcoolique aussi bien qu'un membre A.A. puisse le faire. Le fait de travailler avec d'autres est de s'assurer qu'ils comprennent le programme A.A. -- non seulement dans nos propres termes, mais dans des termes que les professionnels peuvent aussi comprendre. En ce faisant il est nécessaire de conserver nos efforts de parrainage et non pas les laisser se répandre dans les domaines du médecin, du psychiatre, du clergé ou de l'Assistance Sociale.

Nous savons aussi -- et ceci a été répété plus d'une fois -- que la force de A.A. réside dans le parrainage personnel -- dans la chaleur et la compréhension de milliers d'êtres comme nous qui se rassemblent chaque soir dans plus de 1500 villes ou villages au Canada et aux États-Unis. Tout comme des milliers d'autres qui se rassembleront dans autant d'endroits -- et ainsi de suite, chaque soir de la semaine. Le parrainage personnel agit efficacement avant, pendant et après toutes ces réunions -- d'une manière essentiellement A.A. Il a déjà été dit: "Nous étions des alcooliques souffrants, nous avons cherché la compréhension. Nous avons trouvé quelqu'un. Nous avons trouvé A.A."

Il y a place pour diverses opinions sur la qualité du parrainage tel qu'il est pratiqué dans A.A. aujourd'hui. Faire un sort à ceux qui sont nouveaux venu rencontre tous les membres; continuer de suivre le nouveau venu; prendre pour acquis que chaque alcoolique est "prêt" (ne pas le préjuger); limiter nos conseils à ce que nous connaissons le mieux -- ou relèvement; laisser au nouveau le choix de son sentier spirituel; laisser à la littérature A.A. la chance de faire son œuvre.

On associe souvent le parrainage à la croissance. Ils sont inséparables, soi-disant, car le parrainage apporte de l'aide à ceux qui ont perdu le pouvoir de prendre des décisions. Considérant le fait que plus de jeunes trouvent leur chemin vers A.A., faisons-nous quelque chose pour accentuer le parrainage auprès des jeunes? Par exemple, est-ce que nous commençons des jeunes membres sur des Douzième Étapes? Oui ou non?

Le parrainage devrait inclure de l'information sur les services généraux. Les nouveaux venus sont plus conscients de l'alcoolisme comme étant un problème de santé publique. Ils sont plus curieux de savoir ce qui se passe en dehors de leur groupe. Comme question de fait, leur intérêt commence lorsque, pour la première fois ils voient le collecteur se faire aux assemblées et à leur premier contact avec un pamphlet de littérature. Ceci accroît le besoin de savoir davantage sur la participation de leur groupe au sein de toute l'Association.

Les besoins du parrainage furent apparents au sein du Comité de la Littérature -- tels que la nécessité d'interprétations élaborées afin d'intéresser les alcooliques de tous âges et de toutes professions. Notre nouvelle bande illustrée a suscité un vif intérêt -- atteignant ceux qui ne se sont pas intéressés à d'autre littérature. Le nouveau volume "A.A. Way of Life" -- par Bill -- promet d'être un auxiliaire puissant du parrainage -- qu'il soit utilisé pour une lecture suivie ou servir de réponse à des problèmes particuliers. Un autre outil nouveau est le "Newcomers Meeting Kit" -- préparé pour partager l'expérience de centaines qui ont dirigé des réunions de nouveaux venus avec succès. Tous ces efforts sont dirigés vers le même but -- aider le nouveau membre A.A. à trouver son chemin.

Le parrainage, autrement, a aussi ses problèmes. Il existe toujours un besoin grandissant de bonnes traductions en langues étrangères -- le langage A.A. du cœur écrit de façon à ce que les alcooliques autres que de langue anglaise puissent comprendre. A.A. est jeune dans plusieurs pays et le parrainage auprès des nouveaux est vital pour la croissance de A.A. et même de son existence. Il apparaît que A.A., sur ce continent est prêt à accomplir beaucoup pour aider nos frères et sœurs dans les pays étrangers.

Le problème d'interpréter le concept spirituel auprès des nouveaux en est un de taille. Les nouveaux arrivent aujourd'hui plus développés, plus éduqués et moins éclopés. Ils auront tendance à ne pas prendre le parrain à la lettre. Ceci nécessite des efforts traditionnels -- mais, comme toute entreprise dans A.A. les résultats sont toujours gratifiants.

Des suggestions ont déjà été faites à l'effet que deux membres devraient faire une première visite. Ensuite, à tour de rôle, les membres amènent le nouveau aux réunions -- presque chaque soir. Des réunions spéciales peuvent être organisées pour les nouveaux -- au lieu d'attendre le soir régulier de l'assemblée.

Un comité de parrainage peut aussi être formé afin de discuter comment ce travail vital peut être amélioré. Une période de 10 minutes de discussion peut aussi être allouée avant l'assemblée régulière au sujet du parrainage.

Un parrainage de groupe peut aussi prendre forme. Il procure au nouveau plusieurs interprétations du programme parmi lesquelles il peut choisir. Cela crée un climat de fraternité et d'appartenance -- un sentiment d'attachement et d'amour.

Le parrainage est en somme l'affaire du groupe -- et tous les membres devraient pouvoir partager leurs expériences -- faire un effort réel d'aider le nouveau à se sentir chez lui. Pour arriver à un bon parrainage le groupe devrait travailler fort pour rendre ses réunions plus intéressantes et attrayantes -- s'identifier avec les activités régionales -- suivre les traditions -- et être attentifs.

Il n'y a rien de plus réconfortant d'avoir quelqu'un à qui se confier, un parrain qui parle plutôt avec ses oreilles qu'avec sa langue.

Dès la première année le nouveau membre ne doit pas s'arrêter aux Étapes mais devrait aussi apprendre à connaître les Traditions et le Troisième Héritage. La littérature et le Grand Livre sont aussi des atouts précieux -- ils devraient être accessibles à plus de membres.

En bref, cette analyse peut se résumer dans les six items qui suivent:

- 1.- Il n'y a pas eu de fléchissement de l'importance du parrainage dans notre mode de vie. Notre parrainage d'un autre alcoolique est plus que l'expression de notre gratitude -- il est essentiel à la continuité de notre réhabilitation.
- 2.- La baisse de l'âge moyen du nouveau venu met l'accent sur l'avantage pratique de présenter le programme A.A. qui peut le comprendre le plus jeune membre qui n'a pas eu à souffrir jusqu'au dernier degré.
- 3.- Le parrainage veut encore dire le parrainage personnel. Mais le parrainage peut devenir la vie du groupe en encourageant chacun des membres à faire sa part pour accueillir le nouveau.
- 4.- La littérature A.A. a toujours été essentielle à tout programme de parrainage. Ceci est plus vrai que jamais, depuis qu'une gamme élargie de littérature approuvée est disponible.
- 5.- Le parrainage des alcooliques dans les institutions a pris beaucoup d'emploi depuis que le premier alcoolique fut trouvé et fut mis au courant du programme A.A. Toutefois ce travail demande de la patience, de l'amour et de la compréhension.
- 6.- Les organisations extérieures ont leur voie de communications pour le parrainage. Ils peuvent nous envoyer des alcooliques pour notre

6.- suite...

parcours. Ils peuvent nous aider lorsque les problèmes réels de ceux de la réhabilitation au point de vue travail, finances et institutions maritales.

Cette partie importante du programme A.A. demeure donc inchangée -- les deux aspects conscients du fait que la main de A.A. sera toujours au, le prochain alcoolique, quel qu'il soit et où qu'il soit. Soyons toujours conscients que l'alcoolique qui souffre ait besoin de nous -- parce que, l'aidant, nous ajoutons de la valeur à notre sobriété -- la rendant ainsi plus certaine -- lui donnant un effet incalculable.

DE VOTRE COORDONATEUR
DE LA VIGNE "A.A."

En feuilletant dans des archives documentaires, je suis tombé sur un commentaire de la Vigne A.A. de juin 1966. J'aimerais vous en citer quelques passages. Vous pourrez constater les progrès qui ont été faits depuis, mais il y a encore certains points faibles tels: les responsables de la Vigne A.A. au niveau des groupes, des districts etc.,

Plusieurs groupes ont répondu à cette demande de 10 exemplaires, mais un grand nombre sont restés là.

Je cite "Nous croyons sincèrement que si vous avez lu quelques exemplaires de la Vigne A.A., vous conviendrez que notre revue peut aider un grand nombre de nos membres présents et futurs, (et même à en rendre qui se seraient remis à boire).

C'est le seul but de notre revue, car elle n'apportera jamais de profit monétaire à personne. Elle contribuera, si jamais elle atteint son but, à la sobriété de nos membres et évidemment à parler le nombre de pages de la revue de 32 à 48.

Notre plan est le suivant: nous imprimons à 2000 exemplaires et nous avons en ce moment 450 abonnés, de sorte que si chacun de nos 150 groupes de langue française achetait pour les revendre à ses membres 10 exemplaires de la Vigne A.A. tous nos exemplaires se vendraient à chaque fois qu'ils arrivent de l'imprimerie.

Nous savons que dans les groupes où les secrétaires ou les R.S.E. parlent de la Vigne A.A. elle se vend bien. Fin de la citation.

Nous avons fait des pas de géant depuis cette date, mais il nous reste encore beaucoup de chemin à parcourir. Ensemble nous pouvons le faire, si nous travaillons tous avec un peu de vigueur.

Je voudrais j'aurais le plaisir de vous "VIGNER" pour votre collaboration. Pourquoi ne pas???

Yves,

Présentement il y a un responsable à l'information publique pour chacun des districts de notre région, et nous sommes fiers de remercier tous ceux qui ont contribué à obtenir ce résultat si encourageant.

Nous suggérons à tous les R.S.G. de bien informer leur groupe, de l'existence et du rôle de leur sous-comité de l'information publique afin d'éviter que tous et chacun souffrent de la mauvaise information dans le public. Ainsi chaque membre mieux informé pourra collaborer avec son sous-comité et lui ouvrir des portes.

Comme vous le savez les traditions existent pour garder l'unité de notre association. Les 11^e et 12^e traditions se rapportant à l'anonymat doivent être très bien comprises et appliquées. Il faut se rappeler sans cesse que l'esprit de ces 2 traditions est: l'humilité dans l'action, en d'autres mots: l'humilité de soi.

Nous vous informons prochainement de la date précise et de l'endroit d'une assemblée régionale pour l'information publique. Nous espérons qu'un très grand nombre de membres y participeront.

Votre comité de l'information publique,

Réal B., coord. national

La journée d'information publique aura lieu le 9 mai à la salle des Chevaliers de Colomb, 203^e Lefebvre, LaSalle.

CONGRES	CONGRES	CONGRES	CONGRES	CONGRES	CONGRES
XXXXXX	101	10 et 11 avril, 4444 est Henri Bourassa, Montréal			
	104	1, 2 et 3 mai, Polyvalente des Monts, Ste Agathe			
	102	29, 30 et 31 mai, USSEP Montmorency, Boul. de L'Avenir, Laval.			
	106	26, 27 et 28 juin, Ecole Polyvalente Le Carrefour, Val d'Or.			
	107	10, 11 et 12 juillet, Ecole Paul VI, Hawkesbury.			
	103 et 105	à venir.....			
		BON CONGRES A TOUS...			